

PROJET
FINAL

NORME
INTERNATIONALE

ISO/FDIS
22748

ISO/TC 173/SC 3

Secrétariat: SIS

Début de vote:
2021-03-26

Vote clos le:
2021-05-21

Produits d'incontinence pour l'absorption d'urine et/ou de matières fécales — Noms de types de produits et illustrations

*Absorbent incontinence products for urine and/or faeces — Product
type names and illustrations*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO/FDIS 22748](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e3db6b8-c34a-47ac-b55c-46c860a46160/iso-fdis-22748)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e3db6b8-c34a-47ac-b55c-46c860a46160/iso-fdis-22748>

LES DESTINATAIRES DU PRÉSENT PROJET SONT INVITÉS À PRÉSENTER, AVEC LEURS OBSERVATIONS, NOTIFICATION DES DROITS DE PROPRIÉTÉ DONT ILS AURAIENT ÉVENTUELLEMENT CONNAISSANCE ET À FOURNIR UNE DOCUMENTATION EXPLICATIVE.

OUTRE LE FAIT D'ÊTRE EXAMINÉS POUR ÉTABLIR S'ILS SONT ACCEPTABLES À DES FINS INDUSTRIELLES, TECHNOLOGIQUES ET COMMERCIALES, AINSI QUE DU POINT DE VUE DES UTILISATEURS, LES PROJETS DE NORMES INTERNATIONALES DOIVENT PARFOIS ÊTRE CONSIDÉRÉS DU POINT DE VUE DE LEUR POSSIBILITÉ DE DEVENIR DES NORMES POUVANT SERVIR DE RÉFÉRENCE DANS LA RÉGLEMENTATION NATIONALE.

TRAITEMENT PARALLÈLE ISO/CEN



Numéro de référence
ISO/FDIS 22748:2021(F)

© ISO 2021

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO/FDIS 22748](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e3db6b8-c34a-47ac-b55c-46c860a46160/iso-fdis-22748)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e3db6b8-c34a-47ac-b55c-46c860a46160/iso-fdis-22748>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2021

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Genève
Tél.: +41 22 749 01 11
E-mail: copyright@iso.org
Web: www.iso.org

Publié en Suisse

Sommaire

Page

Avant-propos	iv
Introduction	v
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	1
4 Noms de types de produits	1
4.1 Produits absorbants pour enfants.....	1
4.1.1 Protections pour enfants.....	1
4.1.2 Changes complets pour enfants.....	2
4.1.3 Culottes pour enfants.....	2
4.1.4 Changes complets lavables pour enfants.....	2
4.2 Produits absorbants pour adultes.....	3
4.2.1 Protections.....	3
4.2.2 Changes complets.....	3
4.2.3 Culottes.....	4
4.2.4 Protections avec ceinture.....	4
4.2.5 Protège-slips.....	5
4.2.6 Coquilles.....	5
4.2.7 Protections pour hommes.....	5
4.2.8 Protections non doublées.....	6
4.2.9 Protections pour incontinence fécale.....	6
4.2.10 Produits lavables.....	6
4.2.11 Sous-vêtements de maintien.....	7
4.3 Alèses hygiéniques.....	7
4.3.1 Alèses hygiéniques, à usage unique.....	7
4.3.2 Alèses hygiéniques lavables.....	7
Bibliographie	8

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier, de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: www.iso.org/iso/avant-propos.html.

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 173, *Produits d'assistance*, sous-comité SC 3, *Aides pour stomie et incontinence*, en collaboration avec le CEN/TC 293, *Produits d'assistance et accessibilité*, du Comité européen de normalisation (CEN) conformément à l'accord de coopération technique entre l'ISO et le CEN (Accord de Vienne).

La présente première édition de l'ISO 22748 annule et remplace l'ISO 9949-1:1993, l'ISO 9949-2:1993 et l'ISO 9949-3:1993, qui ont fait l'objet d'une révision technique.

Les principales modifications par rapport à l'édition précédente sont les suivantes:

- xxx xxxxxxxx xxx xxx;
- xxx xxxxxxxx xxx xxx;
- xxx xxxxxxxx xxx xxx .

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse www.iso.org/members.html.

Introduction

L'incontinence est définie comme toute plainte de fuite involontaire d'urine et/ou de matières fécales. On estime que 400 millions de personnes souffrent d'incontinence dans le monde et ce nombre augmente avec le vieillissement de la population dans de nombreux pays. Lorsque l'incontinence ne peut pas être (complètement) guérie, on a le plus souvent recours à des produits absorbants.

Il existe de nombreux modèles de produits différents et les termes actuellement employés pour décrire les types de produits varient considérablement d'un pays à l'autre, voire à l'intérieur d'un même pays. Dans ce contexte, les cliniciens et les universitaires, de même que la littérature proposée par les fournisseurs de produits, utilisent toute une variété de synonymes, ce qui peut prêter à confusion. Une terminologie normalisée faciliterait donc la compréhension et la communication entre les diverses parties prenantes.

Compte tenu de l'usage établi de plusieurs synonymes pour de nombreux types de produits tant dans différents pays que sur différents marchés, il semble peu probable de réussir à faire adopter rapidement un terme unique pour chaque type de produit. En conséquence, si le présent document fournit un terme recommandé pour chaque type de produit, il reconnaît également la complexité de la situation actuelle en indiquant les synonymes pertinents identifiés. Il s'efforce par ailleurs de faciliter la compréhension entre les différentes parties prenantes en associant les différents synonymes présentés à des images de chaque type de produit.

Le présent document utilise une hiérarchie de descripteurs pour différencier, décrire et nommer les diverses (sous-)catégories de types de produits. Le cas échéant, les descripteurs sont toujours présentés dans le même ordre: Type de produit (par exemple, complet); Groupe d'utilisateurs (par exemple, pour enfants); Pour contenir (urine seulement, matières fécales seulement ou les deux); Caractéristiques et objectif (par exemple, avec système d'attache); Cas d'utilisation (usage unique ou lavable). Certains produits (par exemple, les protège-slips) sont conçus pour absorber et contenir l'urine uniquement, et d'autres pour contenir les matières fécales (protections pour incontinence fécale) uniquement. Dans chaque cas, «urine» ou «matières fécales», selon le cas, est inclus dans le nom de la (sous-)catégorie correspondante. Si ni l'urine ni les matières fécales ne sont mentionnées dans le nom d'une (sous-)catégorie, il s'agit de produits conçus principalement pour absorber l'urine, mais qui ont aussi une certaine capacité à contenir les matières fécales. Il est particulièrement important de changer rapidement les produits utilisés pour contenir les matières fécales qui ont été souillés afin d'éviter des lésions cutanées. Si aucun groupe d'utilisateurs (par exemple pour enfants ou pour hommes) n'est spécifié dans le nom d'une sous-catégorie, les produits concernés peuvent être considérés comme adaptés aux adultes des deux sexes.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO/FDIS 22748

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e3db6b8-c34a-47ac-b55c-46c860a46160/iso-fdis-22748>

Produits d'incontinence pour l'absorption d'urine et/ou de matières fécales — Noms de types de produits et illustrations

1 Domaine d'application

Le présent document fournit des noms de types de produits recommandés et d'autres ainsi que des photos d'exemples des catégories de produits définis dans l'ISO 9999, sous-classe 09 30 «Produits absorbants pour contenir l'urine et les matières fécales».

2 Références normatives

Le présent document ne contient aucune référence normative.

3 Termes et définitions

Aucun terme n'est défini dans le présent document.


L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes:

- ISO Online browsing platform: disponible à l'adresse <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: disponible à l'adresse <http://www.electropedia.org/>
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e3db6b8-c34a-47ac-b55c-46c860a46160/iso-fdis-22748>

4 Noms de types de produits


4.1 Produits absorbants pour enfants

4.1.1 Protections pour enfants

Nom recommandé du produit	Protections pour enfants
Autres noms du produit	Protections anatomiques pour enfants, protections de type serviettes pour enfants
Image (exemple)	

Code dans l'ISO 9999	09 30 12
Titre dans l'ISO 9999	Protections pour enfants de type serviettes, à usage unique
Définition dans l'ISO 9999	Produits absorbants pour enfants maintenus en place par une culotte en maille élastique ou par un autre sous-vêtement près du corps

4.1.2 Changes complets pour enfants

Nom recommandé du produit	Changes complets pour enfants
Autres noms du produit	Couches, couches culottes, protections intégrales pour enfants, couches pour enfants
Image (exemple)	
Code dans l'ISO 9999	09 30 13
Titre dans l'ISO 9999	Protections pour enfants avec système d'attache, à usage unique
Définition dans l'ISO 9999	Produits d'incontinence absorbants pour enfants, munis d'un système d'attache, qui permet de les mettre en place sur le corps sans l'aide d'un système d'attache supplémentaire; les protections ressemblant à des sous-vêtements, à usage unique, sont généralement dotées d'élastiques entourant les ouvertures pour les jambes et/ou de bandes autocollantes.


4.1.3 Culottes pour enfants

[ISO/FDIS 22748](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e3db6b8-c34a-47ac-b55c-46c860a46160/iso-fdis-22748)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e3db6b8-c34a-47ac-b55c-46c860a46160/iso-fdis-22748>

Nom recommandé du produit	Culottes pour enfants
Autres noms du produit	Sous-vêtements de protection pour enfants, culottes d'apprentissage
Image (exemple)	
Code dans l'ISO 9999	09 30 14
Titre dans l'ISO 9999	Protections pour enfants ressemblant à des sous-vêtements, à usage unique
Définition dans l'ISO 9999	Produits d'incontinence absorbants pour enfants, conçus pour ressembler à des sous-vêtements normaux.

4.1.4 Changes complets lavables pour enfants

Nom recommandé du produit	Changes complets lavables pour enfants
Autres noms du produit	Couches lavables pour enfants, couches culottes lavables pour enfants, slips lavables pour enfants, protections intégrales lavables pour enfants

Nom recommandé du produit	Changes complets lavables pour enfants
Image (exemple)	
Code dans l'ISO 9999	09 30 15
Titre dans l'ISO 9999	Produits absorbants pour enfants, lavables
Définition dans l'ISO 9999	Produits d'incontinence absorbants et lavables pour enfants; il existe une variété de modèles, analogues aux modèles à usage unique tels que les serviettes, les protections avec système d'attache, les protections ressemblant à des sous-vêtements et les protections non doublées.


4.2 Produits absorbants pour adultes

4.2.1 Protections


Nom recommandé du produit	Protections
Autres noms du produit	Inserts, serviettes
Image (exemple)	<p>https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e3db6b8-c34a-47ac-b55c-46c860a46160/iso-fdis-22748</p> <p>(standards.iteh.ai)</p> 
Code dans l'ISO 9999	09 30 18
Titre dans l'ISO 9999	Protections de type serviettes, à usage unique
Définition dans l'ISO 9999	Produits d'incontinence absorbants maintenus en place par une culotte en maille élastique, un autre sous-vêtement près du corps, des protections avec système d'attache à usage unique, ou des protections ressemblant à des sous-vêtements, à usage unique.

4.2.2 Changes complets


Nom recommandé du produit	Changes complets
Autres noms du produit	Slips pour adultes, protections intégrales, changes pour adultes

Image (exemple)	
Code dans l'ISO 9999	09 30 21
Titre dans l'ISO 9999	Protections avec système d'attache, à usage unique
Définition dans l'ISO 9999	Produits d'incontinence absorbants, munis d'un système d'attache, qui permet de les mettre en place sur le corps; un produit tout-en-un est généralement doté d'élastiques entourant les ouvertures pour les jambes et/ou de bandes autocollantes. Sont exclues les protections munies d'une ceinture comme système d'attache, à usage unique, voir 09 30 25.

4.2.3 Culottes

Nom recommandé du produit	Culottes
Autres noms du produit	Sous-vêtement de protection, sous-vêtement jetable, culottes absorbantes
Image (exemple)	 iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai) https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e3db6b8-c34a-47ac-b55c-46c860a46160/iso-fdis-22748
Code dans l'ISO 9999	09 30 24
Titre dans l'ISO 9999	Protections ressemblant à des sous-vêtements, à usage unique
Définition dans l'ISO 9999	Produits d'incontinence absorbants conçus pour ressembler à des sous-vêtements normaux; ils peuvent être spécialement destinés aux hommes ou aux femmes ou être unisexes.

4.2.4 Protections avec ceinture

Nom recommandé du produit	Protections avec ceinture
Autres noms du produit	Produits avec ceinture, changes avec ceinture
Image (exemple)	
Code dans l'ISO 9999	09 30 25
Titre dans l'ISO 9999	Protections munies d'une ceinture comme système d'attache, à usage unique
Définition dans l'ISO 9999	Produits d'incontinence absorbants dans lesquels le matériau absorbant est installé dans un châssis, équipé d'une ceinture réajustable; la ceinture est conçue pour aider à mettre la protection, en particulier en position debout.